KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 1331/2014

2014 m. gruodžio 15 d.

kuriuo nustatoma privaloma importuojamų Kinijos Liaudies Respublikos ir Taivano kilmės plokščių šaltai valcuotų nerūdijančio plieno produktų registracija

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių ([1]) (toliau – pagrindinis antidempingo reglamentas), ypač į jo 14 straipsnio 5 dalį,

atsižvelgdama į 2009 m. birželio 11 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 597/2009 dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių ([2]) (toliau – pagrindinis antisubsidijų reglamentas), ypač į jo 24 straipsnio 5 dalį,

informavusi valstybes nares,

kadangi:

(1) Europos Komisija (toliau – Komisija), 2014 m. gegužės 13 d. gavusi EUROFER (toliau – skundo pateikėjas) gamintojų, kurie pagamina daugiau nei 25 % visų plokščių šaltai valcuotų nerūdijančio plieno produktų Sąjungoje, vardu pateiktą skundą, 2014 m. birželio 26 d. pranešimu *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ([3]) paskelbė apie antidempingo tyrimo dėl importuojamų Kinijos Liaudies Respublikos (toliau – Kinija) ir Taivano kilmės plokščių šaltai valcuotų nerūdijančio plieno produktų inicijavimą;

(2) Komisija, 2014 m. liepos 1 d. gavusi EUROFER gamintojų, kurie pagamina daugiau nei 25 % visų plokščių šaltai valcuotų nerūdijančio plieno produktų Sąjungoje, vardu pateiktą skundą, 2014 m. rugpjūčio 14 d. pranešimu *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ([4]) paskelbė apie antisubsidijų tyrimo dėl importuojamų Kinijos kilmės plokščių šaltai valcuotų nerūdijančio plieno produktų inicijavimą;

A. **NAGRINĖJAMASIS PRODUKTAS**

(3) Produktas, kuriam nustatoma privaloma registracija – Kinijos Liaudies Respublikos ir Taivano kilmės plokšti nerūdijančio plieno produktai, po šaltojo valcavimo toliau neapdoroti, kurių KN kodai šiuo metu yra 7219 31 00, 7219 32 10, 7219 32 90, 7219 33 10, 7219 33 90, 7219 34 10, 7219 34 90, 7219 35 10, 7219 35 90, 7220 20 21, 7220 20 29, 7220 20 41, 7220 20 49, 7220 20 81 ir 7220 20 89 (toliau – nagrinėjamasis produktas).

B. **PRAŠYMAS**

(4) Skundo pateikėjas atitinkamai 2014 m. rugsėjo 25 d. ir 29 d. pateikė produktų registravimo prašymus pagal pagrindinio antidempingo reglamento 14 straipsnio 5 dalį ir pagrindinio antisubsidijų reglamento 24 straipsnio 5 dalį. Skundo pateikėjas prašė importuojamą nagrinėjamąjį produktą registruoti, kad priemones šiems produktams būtų galima taikyti nuo šios registracijos dienos.

C. **REGISTRACIJOS PAGRINDAS**

(5) Pagal pagrindinio antidempingo reglamento 14 straipsnio 5 dalį ir pagrindinio antisubsidijų reglamento 24 straipsnio 5 dalį Komisija gali nurodyti muitinėms imtis reikiamų veiksmų importui registruoti, kad vėliau tokiems importuojamiems produktams būtų galima taikyti priemones. Importuojami produktai gali būti registruojami, kai Sąjungos pramonė pateikia prašymą, kuriame yra pakankamai įrodymų tokiems veiksmams pagrįsti.

([1]) OL L 343, 2009 12 22, p. 51.
([2]) OL L 188, 2009 7 18, p. 93.
([3]) OL C 196, 2014 6 26, p. 9.
([4]) OL C 267, 2014 8 14, p. 17.

(6) Skundo pateikėjas teigė, kad registracija yra pagrįsta, nes nagrinėjamasis produktas buvo importuojamas dempingo kaina ir subsidijuojamas. Sąjungos pramonei dėl importo maža kaina buvo daroma didelė žala, kurią sunku ištaisyti.

(7) Dėl dempingo Komisija turi pakankamai *prima facie* įrodymų, kad nagrinėjamasis produktas importuojamas dempingo kaina. Dėl Kinijos skundo pateikėjas pateikė įrodymų dėl normaliosios vertės, pagrįstos bendromis gamybos sąnaudomis, prie jų pridėjus pagrįstą pardavimo, bendrųjų ir administracinių išlaidų ir pelno sumą, kaip panašią šalį pasirinkus JAV. Dėl Taivano skundo pateikėjas pateikė įrodymų dėl normaliosios vertės, pagrįstos apskaičiuotąja normaliąja verte (gamybos sąnaudos, pardavimo, bendrosios ir administracinės išlaidos (PBA) ir pelnas).

(8) Įrodymai dėl dempingo pagrįsti taip nustatytų normaliųjų verčių ir eksportui į Sąjungą parduodamo nagrinėjamojo produkto eksporto kainos (gamintojo kainomis EXW sąlygomis) palyginimu. Apskritai atsižvelgiant į tariamą dempingo skirtumų mastą šiuo etapu tokiais įrodymais pakankamai pagrindžiamas faktas, kad tiek Kinijos, tiek Taivano eksportuotojai vykdo dempingą.

(9) Dėl subsidijavimo Komisija turi pakankamai *prima facie* įrodymų, kad iš Kinijos importuojamas nagrinėjamasis produktas yra subsidijuojamas. Įtariamas subsidijas, *inter alia*, sudaro:

— tiesioginis lėšų pervedimas bei galimas tiesioginis lėšų pervedimas arba įsipareigojimų pervedimas, pvz., paskolos plokščių šaltai valcuotų nerūdijančio plieno produktų pramonei;

— su nuosavu kapitalu susijusios programos, pvz., skolų konvertavimas į nuosavybę, lėšos akciniam kapitalui padidinti, nesumokėti dividendai valstybės įmonėms;

— dotacijų programos, pvz., Kinijos aukščiausio lygio pasaulinio prekės ženklo programa, garsių prekės ženklų programos ir (arba) vietos valdžios programos, kuriomis reklamuojami garsūs eksportuojamų prekių ženklai (pvz., *Chongqing*, *Hubei*, *Ma'anashan*, *Wuhan* garsių prekės ženklų ir *Shandong* provincijos garsiausių prekės ženklų programa), teisinių antidempingo mokesčių atskaitymo programos, Valstybės svarbiausių technologijų projektų fondas, paramos eksportui dotacijos;

— regioninės programos, pvz., Šiaurės rytų regiono atgaivinimo programa, eksporto palūkanų subsidijos, eksporto paskolos, dotacijos pagal *Jiangsu* provincijos mokslo ir technologijų programą, *Liaoning* provincijos dotacijos pagal programą „Five Point One Line", subsidijos *Tianjin Binhai* naujajame regione (TBNA) ir *Tianjin* ekonominės ir technologinės plėtros regione pasitelkus Mokslo ir technologijų fondą;

— Vyriausybės negautos arba nesurinktos pajamos, kurios kitu atveju turėtų būti gautos), pvz., galimybė valstybės įmonėms negrąžinti paskolų ir nemokėti palūkanų;

— pajamų ir kitų tiesioginių mokesčių programos, pvz.,

  — pajamų mokesčio kreditas šalies viduje pagamintai gamybos įrangai įsigyti,

  — pažangiųjų ar naujųjų technologijų įmonėmis pripažįstamoms bendrovėms taikoma lengvatinių mokesčių politika,

  — mokslinių tyrimų ir plėtros išlaidų atskaitymo mokesčių politika,

  — pajamų mokesčio lengvatos įmonėms, užsiimančioms visapusišku išteklių panaudojimu (specialiosios žaliavos),

  — mokesčio kreditas specialiai įrangai įsigyti,

  — lengvatinė pajamų mokesčio politika šiaurės rytų regiono įmonėms,

  — įvairių vietos mokesčių nuolaidos, pvz., *Shandong* provincijoje, *Chongqing* mieste, *Guangxi* regione *Zhuang*, ir mokestinės privilegijos centro ir vakarų regionams plėtoti,

  — atleidimas nuo dividendų tarp kvalifikuotų įmonių rezidenčių,

  — atleidimo nuo netiesioginių mokesčių ir muitų programos, pvz., užsienio kapitalo įmonių ir tam tikrų vietos įmonių, naudojančių importuotą įrangą skatinamosiose pramonės šakose, atleidimas nuo importo muitų ir PVM,

  — PVM grąžinimas užsienio kapitalo įmonėms, perkančioms vidaus rinkoje pagamintą įrangą,

  — mokesčių lengvatos centro ir vakarų regionams,

  — ilgalaikio turto PVM atskaita centro regione;

— regioninės programos, pvz., subsidijos, teikiamos *Tianjin Binhai* naujajame regione (TBNA) ir *Tianjin* ekonominės ir technologinės plėtros regione;

— tiekiamos prekės ar teikiamos paslaugos už mažesnį nei tinkamas atlygį, pvz., plokščių šaltai valcuotų nerūdijančio plieno produktų žaliavų (pvz., ferochromo, nikelio ir luitinio nikelio ketaus, molibdeno ir nerūdijančio plieno laužo) tiekimas už mažesnį nei tinkamas atlygį;

— žaliavų tiekimas už mažesnį nei tinkamas atlygį, pvz., karštai valcuoto nerūdijančio plieno ir plokščių, žemės naudojimo teisių, vandens ir elektros energijos; elektros energijos ir vandens tiekimas už mažesnį nei tinkamas atlygį *Jiangsu* provincijoje.

(10) Įtariama, kad pirmiau nurodytos schemos yra subsidijos, nes pagal jas teikiama finansinė Kinijos Vyriausybės arba kitų regioninių valdžios institucijų (įskaitant viešąsias įstaigas) parama, kuria pasinaudoja gavėjai. Įtariama, kad jos priklauso nuo to, ar vykdomas eksportas, ir (arba) skiriamos naudotojams, kurie renkasi vidaus, o ne importuotas prekes, ir (arba) taikomos tam tikriems sektoriams ir (arba) tam tikrų tipų bendrovėms, ir (arba) tam tikroms geografinėms vietovėms, todėl yra specifinės ir kompensuotinos.

(11) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, šiuo etapu yra pakankamai įrodymų, kad nagrinėjamojo produkto eksportuotojai naudojasi kompensuotinomis subsidijomis.

(12) Kalbant apie žalą, prašyme pateikta pakankamai įrodymų apie kritines aplinkybes, kai sunkiai ištaisomą žalą daro labai dideliais kiekiais importuojamas nagrinėjamasis produktas, kuriam per palyginti trumpą laikotarpį suteikta kompensuotinų subsidijų. Vienas iš tokių aplinkybių įrodymų, be kita ko, yra per trumpą laikotarpį (2014 m. sausio – liepos mėn.) žymiai padidėjęs importas iš minėtų dviejų šalių, sudarantis maždaug 90 %

(13) Be to, Komisija turi pakankamai *prima facie* įrodymų, kad dėl eksportuotojų vykdomo dempingo ir subsidijavimo Sąjungos pramonei daroma materialinė žala. Iš skunduose ir vėlesnėse pastabose, susijusiose su prašymais registruoti minėtus produktus, pateiktų importo kainos ir apimties įrodymų matyti, kad 2010–2013 m. labai padidėjo importo apimtis (absoliučiais skaičiais ir pagal rinkos dalį), 2014 m. ji toliau didėja – Kinijos maždaug 115 %, o Taivano 66 % Nagrinėjamojo produkto apimtis ir kaina turėjo neigiamos įtakos Sąjungos rinkoje parduotam kiekiui, kainų lygiui ir Sąjungos pramonės rinkos daliai. Tai labai neigiamai paveikė bendrus Sąjungos pramonės veiklos rezultatus ir finansinę padėtį. Įrodymus, susijusius su pagrindinio antidempingo reglamento 3 straipsnio 5 dalyje ir pagrindinio antisubsidijų reglamento 8 straipsnio 4 dalyje išdėstytais pagrindiniais žalos veiksniais, sudaro skunduose ir vėliau pateiktose pastabose, susijusiose su minėtų produktų registravimu, pateikti duomenys, paremti viešai prieinamais Eurostato duomenimis.

(14) Komisija taip pat turi pakankamai *prima facie* įrodymų, pateiktų antidempingo skunde ir vėliau pateiktose pastabose, kad importuotojai žinojo arba turėjo žinoti, kad eksportuotojai vykdo dempingą, kuriuo Sąjungos pramonei daroma arba gali būti daroma žala. Dėl Kinijos ir Taivano importo Sąjungoje jau buvo atliekamas antidempingo tyrimas 2008–2009 m. Komisijos sprendime nutraukti tyrimą ([1]) buvo nustatyta, kad Kinijos ir Taivano kainos priverstinai mažino Sąjungos pramonės kainas, ir žalingo dempingo galimybės nebuvo negalima atmesti. Be to, buvo nustatyta į Sąjungą importuojamo nagrinėjamojo produkto stebėsena, *inter alia*, siekiant pradėti naują tyrimą. Antidempingo muitus Kinijos eksportuojamam tiriamajam produktui vėliau nustatė Brazilija, Taivanas, Tailandas ir Vietnamas. Galiausiai, atsižvelgiant į tikėtiną dempingo mastą, tikslinga daryti išvadą, kad importuotojai greičiausiai žino arba turėtų žinoti apie esamą padėtį.

(15) Kalbant apie dempingą, Komisija turi pakankamai *prima facie* įrodymų, kad tokią žalą daro arba gali daryti toliau importuojamas vis didesnis produkto kiekis. Atsižvelgiant į importo dempingo kaina trukmę, apimtį ir kitas aplinkybes (pvz., didėjantį atsargų kiekį ar sumažėjusį pajėgumų naudojimą), gali labai sumažėti bet kokių galutinių muitų taisomasis poveikis, nebent tokie muitai būtų taikomi atgaline data. Be to, atsižvelgiant į šių tyrimų inicijavimą, tikslinga daryti išvadą, kad iki laikinųjų priemonių nustatymo (jei jos bus nustatytos) nagrinėjamojo importo apimtis gali toliau didėti, o importuotojai gali greitai prikaupti atsargų.

D. **PROCEDŪRA**

(16) Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta pirmiau, Komisija padarė išvadą, kad skundo pateikėjas pateikė pakankamai *prima facie* įrodymų, pagrindžiančių nagrinėjamojo produkto importo registravimą pagal pagrindinio antidempingo reglamento 14 straipsnio 5 dalį ir pagrindinio antisubsidijų reglamento 24 straipsnio 5 dalį.

([1]) OL L 98, 2009 4 17, p. 42, 18 konstatuojamoji dalis.

(17) Visos suinteresuotosios šalys raginamos raštu pareikšti savo nuomonę ir pateikti patvirtinamuosius dokumentus. Be to, Komisija gali išklausyti suinteresuotąsias šalis, jei jos raštu pateikia prašymą ir nurodo svarbias priežastis, dėl kurių jas reikėtų išklausyti.

E. **REGISTRACIJA**

(18) Remiantis pagrindinio antidempingo reglamento 14 straipsnio 5 dalimi ir pagrindinio antisubsidijų reglamento 24 straipsnio 5 dalimi, importuojamam nagrinėjamajam produktui turėtų būti nustatyta privaloma registracija, siekiant užtikrinti, kad, jeigu atlikus tyrimus būtų nustatyti antidempingo ir (arba) kompensaciniai muitai, juos, jeigu tenkinamos būtinos sąlygos, būtų galima registruojamam importui taikyti atgaline data pagal pagrindinio antidempingo reglamento 10 straipsnio 4 dalį ir pagrindinio antisubsidijų reglamento 16 straipsnio 4 dalį.

(19) Būsimų įsipareigojimų suma priklausys atitinkamai nuo bendrų antidempingo ir antisubsidijų tyrimų išvadų.

(20) Skundo pateikėjo, paprašiusio inicijuoti antidempingo tyrimą, duomenimis, Kinijos ir Taivano nagrinėjamojo produkto dempingo skirtumų vidurkis yra apie 10–25 %, Kinijos priverstinio pardavimo mažesnėmis kainomis skirtumas yra 40–50 %, o Taivano – 20–40 % Numatoma galimų būsimų įsipareigojimų suma nustatoma pagal dempingo lygį, remiantis antidempingo skundu, t. y. 10–25 % *ad valorem* nagrinėjamojo produkto CIF importo vertės.

(21) Skundo pateikėjo, paprašiusio inicijuoti antisubsidijų tyrimą, duomenimis, subsidijavimo lygis yra didelis, nors jis nenurodo tikslaus kiekybiškai išreikšto subsidijavimo skirtumo. Jo apskaičiavimais Kinijos nagrinėjamojo produkto vidutinis priverstinio pardavimo mažesnėmis kainomis skirtumas buvo 40–50 % Numatoma galimų būsimų įsipareigojimų suma nustatoma pagal subsidijavimo lygį, remiantis antisubsidijų skundu, t. y. 40–50 % *ad valorem* nagrinėjamojo produkto CIF importo vertės.

F. **ASMENS DUOMENŲ TVARKYMAS**

(22) Visi su šiuo registravimu susiję asmens duomenys bus tvarkomi laikantis 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo ([1]),

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Remiantis Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 14 straipsnio 5 dalimi ir Reglamento (EB) Nr. 597/2009 24 straipsnio 5 dalimi, muitinėms nurodoma imtis reikiamų veiksmų, kad būtų registruojami į Sąjungą importuojami Kinijos Liaudies Respublikos ir Taivano kilmės plokšti nerūdijančio plieno produktai, po šaltojo valcavimo toliau neapdoroti, kurių KN kodai šiuo metu yra 7219 31 00, 7219 32 10, 7219 32 90, 7219 33 10, 7219 33 90, 7219 34 10, 7219 34 90, 7219 35 10, 7219 35 90, 7220 20 21, 7220 20 29, 7220 20 41, 7220 20 49, 7220 20 81 ir 7220 20 89.

Registracija baigiama po devynių mėnesių po šio reglamento įsigaliojimo dienos.

2. Visos suinteresuotosios šalys raginamos raštu pareikšti savo nuomonę, pateikti patvirtinamuosius dokumentus arba pateikti prašymą jas išklausyti per 20 dienų po šio reglamento paskelbimo.

([1]) OL L 8, 2001 1 12, p. 1.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2014 m. gruodžio 15 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
Jean-Claude JUNCKER